

# Binissalem



Nº 68  
21-1-84

REVISTA D'INFORMACIO GENERAL

Preu: 45 ptes

**46 millones,  
presupuesto  
del  
ayuntamiento  
para 1.984**



FOTOS SANS

## **PELIGRA EL ESTADO DE LA CASA DE CAN GELABERT**



**Escuela de musica  
a binissalem**

**SI FOSSIM MES,  
FERIEM UN  
COR MUSICAL**



**EL CONCURS DE BETLEMS,  
OBTINGUE UNA GRAN PARTICIPACIÓ,  
GUANYANT, JOANA MARIA PUJADAS.**

**AGENDA**NEIXEMENTS

-El passat dia 25 de novembre va néixer, Daniel Mateu Pol, fill de Daniel i Catalina.

-ANTONI NATEU VALLORI, va néixer el dia 26 de Novembre, sient fill de Ramon i Francesca.-El dia 28 de novembre, nasqué ANTONIA MOYA FIOL, filla de Josep-Lluis i Catalina.

-Arribà al món el dia 15 de Desembre, ANTONIA ROSSELLO REUS; sient els seus pares, Antoni i Francesca.

-MARIA-MAGDALENA PONS ESTEVA, filla de Jaume i Magdalena, arribà a la vida el dia 21 de desembre.

-ANTONI RIERA MESQUIDA, fou el primer nat a Mallorca, i per tant a Binissalem, arribant al món el dia 1 de Gener. Fill de Miquel i M<sup>a</sup> Magdalena.

-El dia 6 de Gener, arribà al món, CATALINA DIAZ CAMACHO, filla de Socorro i Jerònia.

-FRANCESC RUBI POL, fill de Jaume i Francesca, nasqué el dia 12 de Gener. Enhorabona a tots.

MATRIMONIS

-PEDRO SEDEÑO GANOVANO i MAGDALENA DOLS PONS, el dia 26 de novembre.

-NADAL MIR RIUTORT i JOANA-AINA VILLALONGA GOMILA; el dia 6 de desembre.

-GABRIEL FIOL MOREY i MARGALIDA ROIG BESTARD, el dia 10 de desembre.

-FRANCISCO MUÑOZ RUIZ i ANTONIA MOYA LLABRES, el dia 17 de desembre.

DEFUNCIONS:

-El dia 19 de novembre ens va dir adeu BARTOMEU POL BIBILONI, a l'edat de 53 anys.

-Va morir el dia 27 de novembre, BERNARDI MORRO MARTI, a 75 anys.

-El dia 10 de desembre, ens digué adéu, ASCENSION CHECA BALDEARENAS, a l'edat de 86 anys.

-Passà a millor vida a 98 anys d'edat, MARGALIDA ALOY VICENS, el passat dia 29 de desembre.

-JUAN COLL NICOLAU, a l'edat de 87 anys va morir el dia 29 de desembre.

També, en aquest mes darrer de s'any ens digué adeu, morint a Inca, JOAN COMAS BESTARD, veí de Binissalem. En pau descansin, als seus familiars i amics, vaja des d'aquí la nostra condolència. Al cel sien.

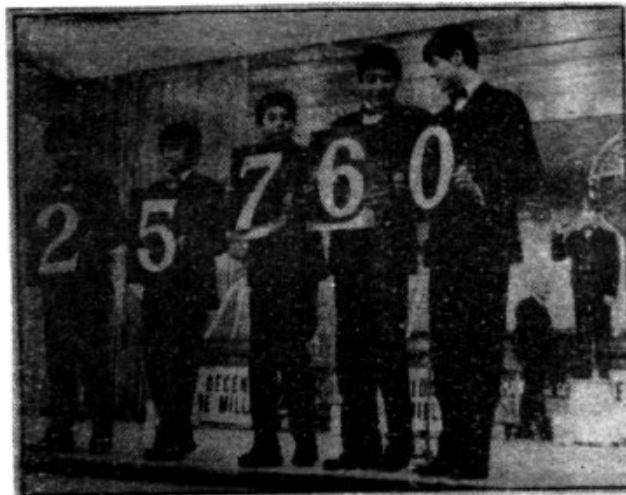
**RESUM DEL ANY DEMOGRÀFIC**MOVIMENT DEMOGRAFIC DEL JUTJAT.

En el Jutjat de Pau del nostre municipi, han quedat registrats aquest passat any 83, els següents:

NEIXEMENTS.....	59
MORTS.....	30
MATRIMONIS.....	25

Destacar en els matrimonis que dels vint-i-cinq registrats, quatre, han estat civils.

En resum, 24 Altes, en quan a neixements es refereix, en quan al jutjat



**la il·lusio que  
mai es perd**

Suponemos que como a vosotros no os habrá llegado ningún millon en el juego de la lotería. Es lo de menos. Lo que nunca debemos hacer es perder la ilusión, la creencia, la esperanza en definitiva en conseguir aquello que anhelamos. Unas veces dinero otras de muy diferente indole, pero que aunque no lleguen ruestros sueños, que nunca falte la ilusión. Con ilusión la vida se hace más fácil, y las puertas van abriéndose jornada a jornada.

**Nació poco después de la una de la madrugada del día 1**

**El primer mallorquín del año, primogénito de una familia de Binissalem**

Palma, (Marc Verger).— A la 1'05 de la madrugada del pasado día uno de este mes de enero nacía en Son Dureta el primer mallorquín del año. Los padres que viven habitualmente en Binissalem llevan cinco años casados y no tenían, hasta el momento, descendencia. La alegre y más que satisfecha madre, María Magdalena Mesquida decía: "La verdad es que durante estos cinco años hemos hecho lo posible y aún lo imposible para tener hijos, pero una y otra vez se nos negaban. Ahora nos sentimos, tanto mi marido Miguel como yo, muy contentos. La lástima es que no pudiéramos celebrar con champaña y las uvas correspondientes la entrada del año. Si Dios quiere lo haremos el año próximo con el doble motivo de cumplir el niño su primer año".

**TRABAJAN EN SANTA MARIA**

Tanto Miguel Riera como su esposa María Magdalena Mesquida trabajan en Santa María: "Vivimos en Binissalem, pero los dos estamos empleados en una fábrica de pieles en Santa María. Vivimos, pues, muy cerca de nuestra ocupación diaria y los horarios son cómodos para ambos con lo cual no tenemos problemas de desplazamientos".

En el año 2000 el niño cumplirá 16 años y dos años después celebrará su mayoría de edad. Por cierto que la madre difiere, en cuanto al horario de nacimiento, con la ficha del recién nacido que indica que vino al mundo a la 1'25. Así lo explica: "Creo que ellos cuentan desde el momento en que lo presentan al padre que fue a esa hora, pero nació veinte minutos antes como ya lo he indicado. De todas formas no tiene demasiada importancia el dato por cuanto parece que sigue siendo el primer mallorquín nacido en 1984".



María Magdalena Mesquida con su primer hijo Antonio en brazos. (Foto: Torrelló).

**LE IMPONDRAN EL NOMBRE DE ANTONIO**

Al recién nacido han decidido ponerle el nombre de Antonio. "No es por ninguna razón especial, nos dice la madre, simplemente resulta una tradición tanto en mi familia como en la suya. Se les pone el nombre del abuelo si es niño y de la abuela si es niña. El niño, por tanto, se llamará Antonio Riera Mesquida".



Miquel i Maria Magdalena, veïns del carrer "Peña", han tingut el primer infant. Juntament amb aquesta notícia feliç ja per si sola, s'uneix el fet de, casualment, ser el primer mallorquí nat l'any 1.984. Enhorabona!

**Transportes AMENGUAL**



**ANTONIO AMENGUAL BIBILONI**  
Excavaciones y Desmontes

C/. Conquistador, 124 Tels. 51 13 06 - 51 19 63 BINISSALEM

Nº 68

21-1-1984



**Director: TONI POL**

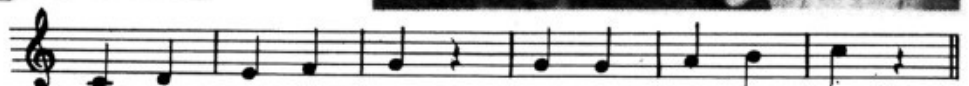
FOTOS SANS

**Diposit legal: 107/1981**  
**C/GENERAL MORANTA,32 (Binissalem)**





música:



## antonia borrás i magdalena rosselló, i la seva escola "SI TINGUESSIM MES ALUMNES FERIEM UN COR MUSICAL

Desde fa unes setmanes, dos dies per setmana: els dilluns i dijous de 6'30 a 7'30 hores del horabaixa a s'antiga escola graduada, s'imparteixen classes de música, per part de dues al·lotes del nostre poble: N'Antònia Borrás Oliver i na Magdalena Rosselló Torrens. Amb elles hem dialogat sobre la seva activitat, sobre la música i naturalment sobre la incidència d'aquesta iniciativa sobre la nostra comunitat.

-Amb què consisteixen les vostres classes?

Amb coses bàsiques en què es constitueix l'activitat musical: la millor forma per introduir la música, és cantant, per això noltros abans de res, la introduïm cantant. Tot lo que feim, és seguit del método de Irineu Segarra. El que fa aquest método per introduir la música cap al al·lot sense que aquest li costi: d'una manera natural, senzilla i fàcil d'entendre.

-I del cant, quines passes segueixen?

Com hem dit, s'al·lot s'inicia amb les cançons, primer s'ha de conèixer lo bàsic i a partir d'aquesta coneixença, cap a la formació musical que persegueix: els sons, aprendre i conèixer les notes musicals, ritmes, solfa, llegir els "pentagrames", etc.

**PRIMER LA PRACTICA: CANTA, DESPRES LA TEORIA.**

-La vostra teoria pedagògica és clara: primer pràctica i des d'aquí entra dins la teoria...

Efectivament, creim que és contraprodu-

cent entrar a estudiar la música fora haver cantat.

Primer s'ha de veure, i estimar la música, (de forma pràctica), i a partir d'aquesta fita, arribar a sa teoria, però ja amb una experiència.

-Empran instrument per ensenyar la música?

De moment, amb el poc temps que fa que hem format l'escola, només hem començat a utilitzar la flauta.

Amb el temps, al saber solfeig, podem arribar a ensenyar guitarra, i a llarg plaç, si els nostres mitjans ho permeten, piano.

-Teniu cap subvenció per fer aquestes classes?

No. En demanarem una a s'Ajuntament i ens digué que esperassim pel proper exercici. S'Ajuntament així mateix ens deixa el local gratuïtament. Si disposassim de subvenció, o fossim més alumnes, podriem rebaisar els preus a la mitat de la cuota actual, per això és que esperan qualche ajuda i més alumnes, per poder ser més assequible a tothom. Es més si fossim més de vint alumnes, formariem un Cor infantil de sa nostra Escola.

**MANCA INFORMACIO MUSICAL A SES ESCOLES**

-Quina és l'edat millor per introduir-se a la música?

Als 6 anys, quan es comença l'escola, la música hauria d'esser ensenyada més seriosament i per persones més preparades a ses nostres escoles i durant els





vuit anys que dura sa Bàsica, amb els coneixements bàsics com hem dit en el primer any:

Ses cançons (saber distingir ritmes i pulsacions, saber cantar, conèixer els valors de les notes: blanques, correes, silencis, etc), descobrir el so, el temps (la duració), els timbrers (saber si toca un violí o un pandero, per exemple), distingir els sons (aguts, greus), llegir les notes, introduir-se cap als instruments

-Passem a conèixer un poc el vostre "curriculum musical" dins la vida particular ¿com vos vareu iniciar a la música?

\*MAGDALENA: "vaig començar a estimar sa música als onze anys, quan vaig començar a cantar a la Massa Coral. Als devuit anys començ a estudiar al Conservatori de Musica de Palma, i fins ara, ja en fa uns quants, continu estudiant al Conservatori.

\*ANTONIA: Als deu anys ja cantava. També a sa Massa Coral, per desgràcia avui desapareguda. Ara fa cinc anys que estic estudiant al Conservatori. Seguesc aprenent.

-Tothom serveix per a cantar?

\*Creim que sí, que tothom serveix per aprendre música. Ara bé, no tothom per fer carrera. El que volem i perseguim, és que la gent tengui uns coneixements culturals de la música. Lo que volem és que sa gent pugui tenir una cultura bàsica musical, que evidentment, fins i tot pot ajudar a altres estudis. I és clar, els més dotats, que estimen la música i tenen aptituts per aquest

fet, profunditzant i engrandint aquest món, sempre extensible.

-Manca mentalització de la gent, cap a la música?

Hem de mentalitzar-nos que la música és per ventura el fet humà, que més fa canviar els sentiments de les persones: Fins i tot ajuda a s'escriptura. Si estimes la música, tens una altra manera psicològica d'entendre les coses. Dins qualsevol tema humà, hi ha música. Tot té un ritme: caminar, xerrar, ballar, etc.

Tothom té un ritme, d'aquí que això s'ia tan important. Sa música, en definitiva ajuda a desenrotllar fornamental a sa persona, sobre tot als infants.

-Molt més podrien seguir parlant, d'aquest tema tan interessant, la música. A qui li interessi, que es posi en contacte amb les professores de l'Escola de Música de Binissalem, Na Magdalena Rosselló i n'Antònia Borrás, els dilluns i els dijous de cada setmana, de les 6'30 a 7'30 del horabaixa al local que disposen al edifici de l'antiga escola Graduada.



# APROBADO EL NUEVO PRESUPUESTO: MAS DE 46 MILLONES

El Presupuesto Municipal ordinario correspondiente al ejercicio de 1984, fue aprobado en una sesión especial celebrada el pasado día 30 de Diciembre. Dicho presupuesto que alcanza un total de 46.185.000 pts. supone un incremento cifrado en 9 millones respecto al anterior, al de 1983, que se elevaba concretamente a 37.765.000 pts, los 46 y pico de millones se ven englobados en los siguientes capítulos:  
PRESUPUESTO ORDINARIO 1.984

## INGRESOS

Impuestos Directos..	12.459.000	ptas.
Impuestos Indirectos	4.891.800	ptas.
Tasas y otros .....	7.037.923	ptas.
Transfe. corrientes..	21.700.931	ptas.
Ingresos Patrimoniales	95.246	ptas.
Enajenación inversio- nes reales.....	100	ptas.

TOTAL ingresos.... 46.185.000 ptas.

En cuanto al capítulo de gastos, estos se distribuyen globalmente de la forma que sigue:

## GASTOS:

### OPERACIONES CORRIENTES:

Remuneraciones personal	19.808.984	ptas.
Compra bienes corrientes	17.532.000	ptas.
Intereses.....	2.479.549	ptas.
Transfe. corrientes....	1.556.850	ptas.



### OPERACIONES DE CAPITAL:

Inversiones reales....	1.900.000	ptas.
Transfe. de capital...	1.900.000	ptas.
Variación pasivos financieros.....	1.007.617	ptas.

TOTAL gastos..... 46.185.000 ptas.

El correspondiente presupuesto, fue aprobado por mayoría (AP-UM) y con la abstención de la oposición.

-Quisimos saber el motivo de dicha abstención, por lo que una vez finalizada la sesión, preguntamos al ponente del PSOE sobre el motivo de abstención, quien nos manifestó:

"Nos abstuvimos porque, aunque las partidas más o menos estaban bien, pero encontramos que falta una memoria explicativa de las mismas, que en definitiva es el programa de trabajo, de aquello que se tiene que realizar durante todo el año".

CAIXA DE PENSIONS  
"la Caixa"

Estas son las tarifas del impuesto municipal sobre circulación de vehículos que regirán en el ejercicio del 84. Dicha ordenanza reguladora que ha supuesto la modificación del citado impuesto fue aprobada en sesión del 28-9-83. Las tarifas que serán aplicadas a partir de este año, son las siguientes:

**TURISMOS:**

De menos de 8 caballos fiscales .....	1.200 pts/año
De 8 hasta 12 caballos fiscales.....	3.000 pts/año
De más de 12 hasta 16 caballos fiscales.	6.000 pts/año
De más de 16 caballos fiscales.....	12.000 pts/año

**AUTOBUSES:**

De menos de 21 plazas.....	8.000 pts/año
De 21 a 50 plazas.....	11.000 pts/año
De más de 50 plazas.....	14.000 pts/año

**CAMIONES:**

De menos de 1.000 kgs de carga útil.....	4.000 pts/año
De 1.000 a 2.999 kgs de carga útil.....	8.000 pts/año
De más de 2.999 a 9.999 kgs carga útil..	11.000 pts/año
De más de 9.999 kgs de carga útil.....	14.000 pts/año

**TRACTORES:**

De menos de 16 caballos fiscales.....	2.400 pts/año
DE 16 a 25 caballos fiscales.....	4.000 pts/año
De más de 25 caballos fiscales.....	8.000 pts/año

**REMOLQUES Y SEMIREMOLQUES:**

De menos de 1.000 kgs de carga útil.....	2.400 pts/año
De 1.000 a 2.999 kgs de carga útil.....	4.000 pts/año
De más de 2.999 kgs de carga útil.....	8.000pts/año

**OTROS VEHICULOS:**

Ciclomotores.....	400 pts/año
Motocicletas hasta 125 cc.....	600 pts/año
Motocicletas de más de 125 hasta 250 cc.	1.000 pts/año
Motocicletas de más de 250 cc.....	3.000 pts/año

# SUBE EL IMPUESTO DE CIRCULACION PARA EL 84



## se solicita radar para la "CARRETERA"

Según acuerdo adoptado en la última sesión plenaria, el Ayuntamiento acordó solicitar de la Jefatura de Trafico, un radar permanente para ser instalado en la carretera Palma-Alcudia, en su paso por nuestra población. Dicha solicitud, que ha sido reconsiderada de igual forma, ya lo fue en su día por

el anterior Consistorio. Se ha solicitado la implantación de dicho radar, siempre y cuando, todos los gastos de instalación y mantenimiento, corran a cargo de la Jefatura de Tráfico. Así, que la limitación de 60 km/hora, de ahora en adelante puede ser mucho más severa en su paso por Binissalem, si se instala dicho radar.



El Ayuntamiento ha apuntalado la casa del poeta Llorenç Moyà

## Can Gilabert de Binissalem se halla en estado ruinoso

Binissalem. (Joana Maria Roque).— La casa —o el gran caserón— que perteneció al escritor mallorquín Llorenç Moyà i Gilabert de la Portella se halla en ruinas y ha debido ser apuntalada por el Ayuntamiento para evitar que se derrumbe cualquier día. No se podía hacer otra cosa debido a que Binissalem es conjunto histórico-artístico y, consecuentemente lo es la casa. Y, además, para llevar a cabo obras de reforma respetuosas con la inicial construcción del edificio, se necesitaría el permiso de la Comisión del Patrimonio de Bellas Artes, que está disuelta.

Cuando la conselleria de Cultura del gobierno autónomo recibió el último paquete de transferencias, la Comisión del Patrimonio—al haber sido transferidas sus competencias— decidió disolverse. Y el conseller del ramo, Francisco Gilet, manifestó que, en breve, se constituiría una nueva comisión que se ocupara de los mismos asuntos que la ya disuelta: una comisión responsable de velar por la conservación de nuestro patrimonio histórico artístico y en consecuencia, competente para otorgar permisos de reforma y para iniciar y tramitar expedientes de declaración de edificios o conjuntos monumentales.

La nueva comisión, sin embargo, aún no ha sido constituida —lo que se ha hecho ha sido nombrar un equipo de asesores— y quienes deseen solicitar un permiso de reforma —sean particulares o ayuntamientos— no saben a qué lugar acudir. Por ello, por el momento, la casa que perteneció a Llorenç Moyà no puede reformarse. Hay que dejarla como está y esperar a que no se derrumbe de un momento a otro. Pero el problema

• *De momento no se pueden realizar obras de reforma*

no es sólo de falta de lugares a los que acudir. Aún si existiera la Comisión, el Ayuntamiento de Binissalem necesitaría ayudas económicas para la restauración.

Tras el fallecimiento del escritor Llorenç Moyà, el Ayuntamiento de Binissalem compró la casa por unos once millones de pesetas. En los alrededores hay un inmenso jardín de algo más de dos mil metros cuadrados, mientras que la superficie del caserón es de unos mil metros cuadrados. La compra se hizo con la esperanza de adaptar el edificio para usos públicos y de convertir al jardín en parque municipal.

Durante estos días, en lo que fue el jardín de Ca'n Gelabert se realizan unas obras que consisten, según el alcalde Guillem Pons, en



prolongar una calle y realizar las obras de infraestructura necesarias para que el jardín pueda utilizarse como parque. Cuando las obras terminen, habrá un parque público recién hecho y, por tanto, "urbanizado", en los alrededores de un edificio semiderruido y con paredes que literalmente se caen.

### PROBLEMAS DE LIQUIDEZ

Guilem Pons, alcalde de Binissalem, declaró a DM que debido a que el pueblo es conjunto histórico-artístico no puede llevarse a cabo ninguna obra sin permiso de Bellas Artes. Y también dijo que se calcula que las obras serían tan costosas que el Ayuntamiento no tendría liquidez para afrontarlas directamente y seguramente necesitaría ayudas económicas del CIM o de la Comunidad Autónoma.

Se sabe que la casa está en ruinas debido a los informes de los servicios municipales correspondientes. Ahora se está redactando un proyecto de consolidación, también por encargo del Ayuntamiento. Pero el problema de fondo está en si algún día el caserón podrá ser de uso público o si lo único que se podrá hacer —o que se hará— será con-

solidario y mantenerlo cerrado.

La casa de Llorenç Moyà fue adquirida por el Ayuntamiento del Binissalem hace aproximadamente un año, tras el fallecimiento del escritor. Hacía ya más de diez años que apenas se utilizaba, puesto que el poeta únicamente acudía a ella un mes en verano y empleaba unas pocas habitaciones del caserón. El resto permanecía cerrado y se iba degradando poco a poco. Prácticamente en el centro del pueblo, la casa de Llorenç Moyà i Gilabert de la Portella, siempre ha tenido algo de decadente y anacrónico. Cuando se hayan derrumbado las paredes de alrededor y se haya urbanizado para hacer el parque, el contraste será notable: las ruinas de una casa inusual o atípica, incluso en un pueblo que es un conjunto histórico-artístico como Binissalem en medio de un parque recién hecho, e incluso con una calle nueva.

### LOS PELIGROS

Pero, aparte del aspecto fantasmagórico que pueda ofrecer el caserón ruinoso está el peligro de que se derrumbe cuando los alrededores sean lugar de juego para los niños

## Celler SA VIÑA

Carretera Alcudia Km. 27800

TELEFONOS 51 13 09  
51 13 73

BINISALEM (Mallorca)

CAN  
GELABERT

pies de barro, cuerpo de piedra...  
**AÚN ESTÁ POR VER SU USO**

FOTOS SANS

El estado que presenta la casa de Can Gelabert, según se desprende del informe redactado por los técnicos municipales, está bastante deteriorado puesto que como consecuencia de la demolición de una pared al procederse a la apertura de la prolongación de la calle San Sebastián, ha causado que parte del edificio se vea en gran peligro de desplome. Lo que es evidente es que la casa tiene unos soportes muy poco garantizables, y en cambio su cuerpo y alturas es "Pedra viva", sentada como hemos dicho en una pared de "tapiot".

Por esto el Ayuntamiento acordó encargar un estudio a un equipo especializado sobre el estado de la casa, así como de los millones que se necesitan para restaurar el edificio.

**MUCHOS MILLONES PARA SU RESTAURACION, POR LO QUE SE SOLICITARAN SUBVENCIONES Y SE ESTUDIARA LA FUTURA UTILIDAD DEL EDIFICIO.**

Ignoramos la cantidad de millones que harán falta para proceder a la restauración de la casa de Can Gelabert, pero una vez repasado el estado de la casa y viendolo de cerca, imaginamos que se tratará de más de 20 millones los que posiblemente se necesitan para poder

conservar el edificio y en su día poderle darle un uso, pues por algo fue adquirido el caserón. Si del estudio económico que se realiza sale, como es previsible, una necesidad de muchos millones, al Ayuntamiento no le quedará más remedio que solicitar subvención a Bellas Artes y demás organismos para poder consolidarlo. Y si se diera el caso de que Bellas Artes no diera las subvenciones necesarias, posiblemente el Ayuntamiento debería plantearse la necesidad de la demolición de todo aquello que se pueda salvando lo meramente artístico de la casa.

Es de esperar que tras verse este estudio económico e informarse de los futuros usos que pueden darse al edificio toda vez que se ha consolidado: Como pueden ser, futuro Ayuntamiento, Residencia de ancianos, centro asistencial, etc. Debe pensarse que Bellas Artes y los organismos que hagan falta pongan su máxima ambición y subvencionen la restauración de este importante edificio, que hoy por hoy está poco menos que en estado de degradación y peligrando su integridad, y más después de haberse procedido a las obras de apertura de la nueva calle que han supuesto desperfectos afectando a un lateral del edificio.

**ANUNCIESE EN REVISTA "BINISSALEM"**

# PERMANENTES

BORRADOR DEL ACTA DE LA SESION CELEBRADA EL DIA 10 DE ENERO DE 1984

## APROBACION FACTURAS:

Previo examen de las facturas o antecedentes respectivos se acordó el pago de las siguientes cuentas:

Servicio Llodrá, gasolina ambulancia, 8.730 ptas.; Librería Durán, suministro material oficinas: 20.522 ptas.; R. Manresa, (Herrería) varias reparaciones: 1.264 ptas.; L.Arrom, un viajes agua riego Campo Deportes: 2.000 ptas.; Servicio Llodrá, gasolina mobylette: 3.720 ptas; Servicio Llodrá, gasolina Land Rover: 14. 445 ptas.

## LIQUIDACION ARBITRIOS.

Se da cuenta de la liquidación de arbitrios y exacciones municipales correspondiente al mes de diciembre de 1983, presentada por el Recaudador de este Ayuntamiento D. Bartolomé Terrasa Pol, la cual asciende a la cantidad de 2.494.197 ptas, enterados los reunidos se acuerda prestarle su aprobación.

## ACTIVIDAD.

Dada cuenta del expediente que se instruye a instancia de D. Juan Capó Pascual, para la instalación de un taller de reparación de automóviles en la calle Juan Juliá. Considerando que cumplidos los trámites prevenidos y aportados los informes de los técnicos competentes aparece acreditado que el emplazamiento de la actividad y las circunstancias de todo orden que la caracterizan, están de acuerdo con las Ordenanzas municipales. Considerando que en la misma zona de ubicación de la actividad o en sus proximidades no existen otras actividades análogas que puedan producir efectos aditivos, por unanimidad: Se acuerda, emitir informe en el sentido de que, a su juicio, procede conceder la licencia que se solicita y remitir el expediente a la Comisión Interinsular de Saneamiento.

## INFORME C'AN GELABERT.

Por el Sr. Alcalde se dió cuenta del informe técnico formulado por el Arquitecto-Asesor en relación con las obras de "Apertura calle y cerramiento Can Gelabert" (en su 1ª fase), ya que como consecuencia de la demolición de una



pared de "tapiot" quedó al descubierto una gran fisura que afecta al lateral del edificio y tendente al corrimiento de la esquina de piedra con el consiguiente pliego de desplome parcial del inmueble. De conformidad con la propuesta se acuerda encargar un estudio del estado actual de la finca en cuanto a su solidez y obras necesarias para garantizarla así como evaluación económica de las mismas para después obrar en consecuencia. También se dió cuenta de la modificación acordada en cuanto al cerramiento del jardín de C'an Gelabert consistente en un "predis" de 40 cms.- con pared de piedra natural colocada en seco en lugar de la pared prevista en el proyecto a base de hormigón vibrado de 40 cms. atarracado y pintado, sin que el cambio suponga incremento de valor en el presupuesto contratado. Enterados los reunidos se acuerda aceptar dicha mejora y agradecer al grupo de contratistas que la realizan por la buena disposición mostrada ya que ello redundará en un mayor decoro y ornato de la zona.

**TRANSPORTE POR CAMION  
AGUA POTABLE A DOMICILIO  
VACIADO DE POZOS**

**LORENZO CAÑELLAS**

Calle Alaró, 11 · Tel. 5112 81

BINISSALEM



## VARIAS REFORMAS CIRCULATORIAS

Varias modificaciones se producirán en breve en el aspecto circulatorio del casco urbano. A propuesta de la Comisión de Régimen Interior, se acordó establecer las siguientes modificaciones que afectan a la circulación dentro del casco urbano y que son las siguientes:

### CALLE SAN SEBASTIAN:

Se decidió invertir el actual sentido de circulación de esta calle, convirtiéndola en calle de entrada desde la carretera.

### CALLE RAMON LLULL:

Declararla de dirección única convirtiéndola en calle de salida de la población.

### CALLE CATEDRATICO LLABRES:

Declarar el primer tramo desde la calle Cruz hasta la calle Murillo de dirección única es decir, que no se puede salir directamente a la calle Cruz.

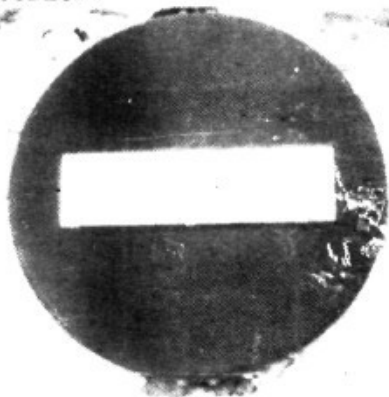
### CALLE GOMEZ ULLA:

Dar la debida preferencia a dicha calle señalizándose debidamente en la confluencia de la calle San Antonio.

### CALLE CONQUISTADOR:

Modificar los actuales discos al objeto de que sea permitido el aparcamiento de turismos.

Estas fueron las decisiones tomadas sobre el tema circulatorio, y que como podrán darse cuenta, suponen un cambio bastante radical en algunas calles, diferenciándose ostensiblemente de su cometido anterior.



SA PADRINA DE LA VILLA, ENS VA DIR ADEU.

## FALLECIÓ LA "PADRINA" DE BINISALEM

Als seus quasi 99 anys, ens va dir adeu el passat dia 29 de Desembre, just quan acabava l'any i tothom estava en festa, la padrina de Binissalem, Madò Margalida Aloy.

En va dir adeu, en un moment en que desde feia un parell d'anys presidia la Festa d'Homenatge a la Velleja i desde feia ara poc més o menys un any, que després del adéu de l'amo en Joan Toni Pol, era la persona més vella, i per tant de més edad de la nostra vila. Adeu, padrina, el poble mai vos oblida.

## CAMBIO FINCA POR CASA

CAMBIARIA FINCA QUE POSEO  
EN SANTA MARIA, POR CASA  
SITUADA EN BINISSALEM

INFORMES: C/ GENERAL MORANTA, 19



**CONSELL  
INSULAR  
DE MALLORCA**

**AJUDA A LES RAMADERIES DE BOVI I OVI  
PER A L'ADQUISICIÓ DE SUBPRODUCTES  
PER A L'ALIMENTACIÓ DEL BESTIAR**

El Consell Insular de Mallorca admetrà, fins el dia 30 inclusivament d'aquest mes, sol·licituts de subvenció formulades per ramaderies de boví i oví radicades a l'illa de Mallorca, per a l'adquisició de subproductes per a l'alimentació del bestiar.

Podrà sol·licitar-se fins el 20 per cent de l'import total de l'adquisició del subproducte, i la sol·licitut s'haurà d'acompanyar necessàriament d'una fotocòpia de l'imprès de la Cambra Agrària acreditativa de la Cartilla Ganadera i del nombre de caps de bestiar de cada ramaderia, així com la fotocòpia de la petició de compra del subproducte.

El Consell Insular de Mallorca, a la vista de les sol·licituts que es presentin dins del plaç, assignarà a cadascuna de les subvencions que s'estimin convenients, (que representaran com a màxim el 20 per cent de l'import de la compra del subproducte) en base a criteris objectius i fins a cobrir el total autoritzat per a aquesta línia de subvencions.

Palma de Mallorca, a 7 de Gener de 1984

**EL PRESIDENT JERONI ALBERTI  
OBERT ALS BINISSALEMERS**

Una vegada més, el President del Consell de Mallorca, i de "UNIO MALLORQUINA", Jeroni Albertí, es mostrarà obert a les inquietuts, escoltant als nostres paisans, i fotografiant-se amb un bon nombre d'ells. Lluny de la nostra vila, a Lluc, on es feia la Trobada de les Bandes de Música de Mallorca, Albertí, intercanvià abraçades, salutades i conversacions amb els binissalemers que quedaren fotografiats, amb aquesta imatge, testimoni principal del moment, i indicatiu de l'especial opertura del President cap al nostre poble i la seva gent.

**RUBINES**  
**IMPRESA**

C/GENERAL FRANCO 1

- Tel. 51 17 39

BINISSALEM (Mallorca)

## en la entrada del pueblo **TRES MUERTOS EN LA CARRETERA**

TRES MUERTOS EN EL TRAGICO ACCIDENTE SUFRIDO EN LA CARRETERA.

No podía empezar peor el año, en el tramo de la carretera, km 21'5 que da la entrada a nuestra villa, viniendo de Palma.

No podía empezar de forma más desgraciada, puesto que a poco más de las 7 horas del inicio del nuevo año, fallecían 3 jóvenes de forma instantánea y el otro que padeció el percance, sufría heridas de gravedad. A esta hora, cuando aún regresaban a dormir, sobre las 7'30 horas, de Palma con dirección a Inca, chocó el coche en el que viajaban tres jóvenes, contra un comerciante de Caimari que se dirigía al mercado de Santa María, donde acude semanalmente. De los tres jóvenes, dos de ellos, Emilio Castillo Porcel de 15 años de edad, natural de Piña (Granada) y domiciliado en Palma, y Pedro -Arsenio Rodríguez Lasso de 18 años de edad, natural de Sevilla y vecino de Palma, fallecieron al instante. El otro ocupante, conductor del vehículo, falleció por el camino al ser trasladado al hospital. Ambos trabajaban en Inca, dirección que tomaban al sufrirtan desgraciado percance.



En este tramo de carretera son muchos los accidentes que año tras año se suceden (FOTOS SANS).



## **ESTE MES SE ASFALTARAN CAMINOS POR 8 MILLONES**

Durante este y el próximo mes de febrero se asfaltarán en Binissalem los siete caminos que en un número anterior a este publicamos la relación de los mismos. En estos días pasados fue adjudicada por medio de subasta las obras de pavimentación y asfaltado de los caminos de la Zona Norte, a la empresa PIUSECH & Hijos S.A., por un total que supera los ocho millones de pesetas. Dichas obras, que han empezado ya en estos primeros días del año, deberán finalizar antes de cuatro meses, por lo que, supondrá en breve tiempo una buena mejora para los caminos rurales de la Zona Norte del término municipal, que tanta falta hacía su asfaltado, puesto que al llover estos caminos resultaban impracticables y la mayoría de ellos inundados.

JUNTO A ESTA PRIMERA FASE, EN ESPERA QUE LIEGUEN LOS DEL IRYDA

Cuando por iniciativa del propio Ayuntamiento en la actualidad se procede al asfaltado de estos caminos, debe recordarse que se tienen pendiente los concedidos por el IRYDA, y que al llevarse a cabo su ejecución, quedará prácticamente cubierto el mapa de caminos de la zona norte, quedando la totalidad de los mismos perfectamente pavimentados y asfaltados, necesidad ésta que como hemos indicado, no se podía hacer esperar.





## Mucha participación en el II Concurso de Belenes

El dia 9 de Gener a les 6'30 del capvespre va tenir lloc l'entrega de premis del II concurs de Betlems en el Col.legi Públic de Binissalem. Hem de dir que els participants varen ésser molts (quasi 40). Esperam i desitjam que el proper Nadal aquesta tradició tan arrelada dins el nostre poble vagi en augment i que els betlems siguin encara més.

El Col.legi Públic de Binissalem dona les gràcies a tots els participants en aquest concurs, i també agraeix la col.laboració del Magnífic Ajuntament, a "La Caixa" i a la Revista Binissalem; com també a l'associació de pares. RELACIÓ DELS GUANYADORS:

Relació dels guanyadors del II Concurs de Betlems, organitzat pel Col.legi públic de Binissalem, i en col.laboració de l'Ajuntament, "La Caixa" i la Revista Binissalem.

Primer premi: 6.000 ptas. i diploma a Joana M<sup>a</sup> Pujadas Mora.

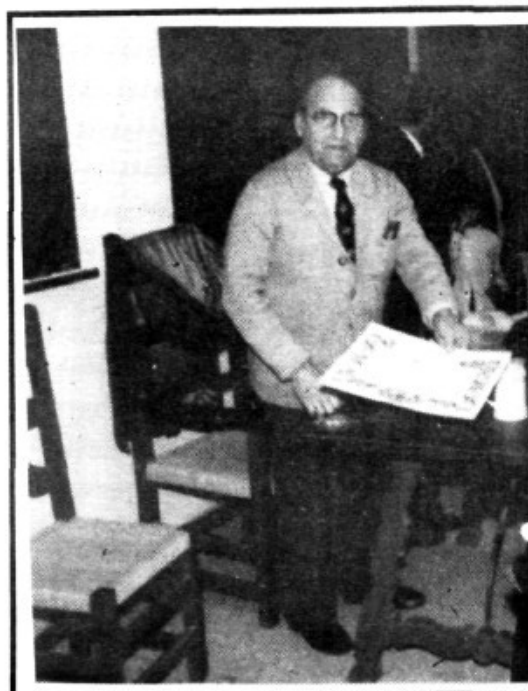
Segon Premi: 5.000 ptas. i diploma a Joana M<sup>a</sup> Pons Bennàssar.

Tercer premi: 3.000 ptas. i diploma a Joan Manuel Moyà Oliva.

Quart premi: 1.000 pts. i diploma a Raimon Moyà Carrasco.

Quint premi: 1.000 pts. i diploma a Francesca Salom Reus.

Cinc mencions honorífiques a:  
 Andreu Miquel Cladera Ramis (Diploma).  
 Lluçia Ramis Lorenzo (Diploma)  
 Pere Reus Moyà (Diploma)  
 Germanes Moyà Arrom (Diploma)  
 Pere González Pons (Diploma)



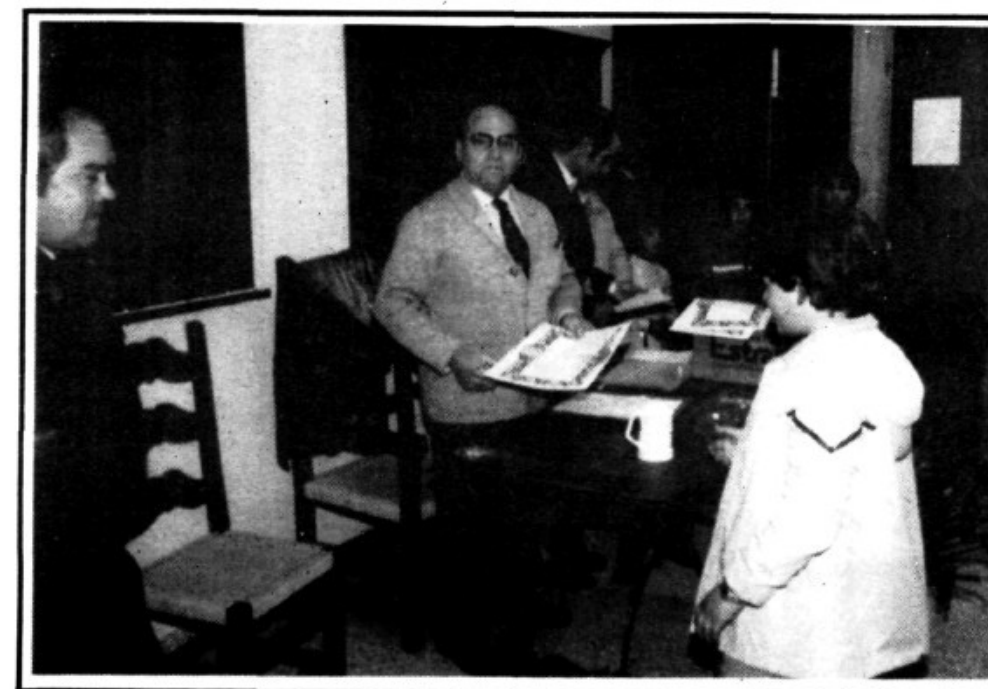
PRIMER



QUART



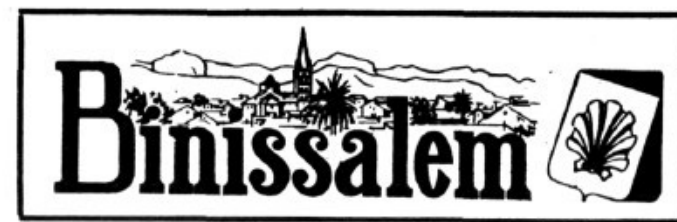
SEGON



TERCER



CONCURS DE BETLEMS ORGANITZAT PEL COL.LEGI PUBL DE BINISSALEM AMB COL.LABORACIO:



REVISTA D'INFORMACIO GENERAL



EXCM. AJUNTAMENT



## EL LLADONER DES ROTL.LO



Deberíamos empezar por SES MATINES de Don Jaume, pero no lo haremos. Para que. El ya se disculpó. Felicidades a los que colaboraron. Siempre es de agradecer. Fueron unes Matines originales, de verdad

.....

Un sentido recuerdo que estas fiestas a los PIÑOL, PANADA, NEGOCIS, METOS, etc. que en sus buenos tiempos fueron los voceros del pueblo en materia municipal. A partir de ahora deberemos recordar a los altavoces. En la actualidad, "ses crides" son ultramodernizadas, y con más gastos que antes que se hacían a pié o "vixicleta".

.....

Como Fraga Iribarne Don Manuel se entera que tenemos un "lladoner" que en su lengua castellana, no la gallega, significa almez, vendrá, y nos lo cortará. Que lo haga antes que nosotros lo colguemos de él. Politicamente se entiende. Nosotros en eso de las apreciaciones, somos como BUTANITO, matizamos.

.....

No matices tu, y viene luego el señor Barrionuevo y te acusa de cualquier apología. Estos en el poder son peor que el "Sternicof" de la película televisiva Doctor Zhivago.

Cuando son victimas u oposición se manifiestan, protestan, vagan etc.

Cuando están en el poder, SAGUNTO.....

.....

Se ha Vd. reconvertido alguna vez?. Yo no. Pero todo se andará. Tenemos Solchaga para rato. NO VOLIAN BROU? TASSA I MITJA.

Y mientras tanto elPSM se quedará sin normalizar nuestra lengua y sin poder protestar porque se urbanice el TRENC. Es que no dan una. Claro son DOS. Sebastián Serra y Sebastián Serra. No son más.

.....

FOGUERONS Y CHOCOLATE. Es que estamos en plena campaña electoral?. No probamos el brebaje. Pero con el frio todo es de agradecer. Hecho por el popular y simpático POMPERO seguro que fue bueno. Si acierta tanto con el chocolate "cuit" como con los "fideus amb cunill" un éxito.

.....

UNA SUGERENCIA A LOS PINTORES LOCALES. ORGANIZAR UNA EXPOSICION POPULAR INFANTIL EN HOMENAJE POSTUMO DEL INMORTAL MIRO.



Des d'aquí, l'adeu a Joan Miró.



## Binissalem, 1-Santanyi, 1

# Los colistas empataron a un gol

**BINISALEM:** Abrines (2), Vallés I (1), Salom (0), Terrasa I (1), Pons (1), Pascual (0), Terrasa II (1), Terrasa III (0), Vallés II (0), Vallés II (0), Torrens (1), Roselló (0).

Perelló (1) por Terrasa III y Liabrés (0) por Salom.

**SANTANYI:** Manides (1), Adrover (0), García (0), Pinto (1), Barceló (1), Vich (1), Amengual (0), Angel (0), Albertí (0), Nadal (1) y Ballester (2).

Roig (1) por García y Vallori (1) por Vich.

**ARBITRO:** Coll Homar (2). Buena actuación sin enseuar tarjeta alguna.

**GOLES:**  
Minuto 5, Pons desmarcado manda a la red, 1-0.  
Minuto 16, Ballester de tiro a media altura, 1-1.

**COMENTARIO:**  
Pésimo espectáculo entre dos equipos que demostraron bien a las claras el porqué de su clasificación. El partido careció del más mínimo ingrediente para satisfacer a los aficionados. Después de los goles en las primeras incursiones, tanto el Binissalem como el Santanyi entraron en un socavón que duró hasta el final del encuentro.

Los visitantes conformes con el resultado que campeaba en el marcador se mostraban satisfechos y no hicieron nada para que hubiese buen juego, sólo se preocuparon de mantener su portería imbatida y llevarse un positivo que no arregla mucho su difícil situación.

TONI POL

## Binissalem y Santanyi ofrecieron un mal espectáculo

## Porreres, 3-Binissalem, 2

**PORRERAS:** Magaña (2), Sorell (1), Inarejos (1), Mena (1), Juan (1), Obrador (1), Planas (0), Servera (1), Prado (1), Torrado (1) y Aparicio (1).

Pacheco por Aparicio y Mejías por Sorell.

**BINISALEM:** Abrines (1), Perelló (1), Salom (1), Terrasa (1), Valles (1), Salom (1), Terrasa (1), Pons (1), Torres (1), Vallés (1) y Pascual (1).

**ARBITRO:** Sastre Amengual, Regular tirando a mal. Tarjeta amarilla a Torrado.

**GOLES:**  
Min. 9, Salom, 1-0  
Min. 57, Servera, 1-1  
Min. 82, Torres, 1-2  
Min. 85, Torrado, 2-2  
Min. 88, Mejías, 3-2.

**COMENTARIO:**  
El Porreres remontó un partido que se le había puesto cuesta arriba y al final venció mercedamente al Binissalem por 3-2.

Al final gran reacción del Porreres que en los cinco minutos finales dio la vuelta al marcador.

## PROCESIONARIA DEL PINO

SE COMUNICA A TODAS LAS PERSONAS QUE ESTEN INTERESADAS EN ADQUIRIR CARTUCHOS DEL CALIBRE 12 PARA LA LUCHA CONTRA LA PROCESIONARIA DEL PINO, PODRAN SOLICITARLOS A TRAVES DEL AYUNTAMIENTO O DE LA CAMARA LOCAL AGRARIA, SIENDO EL PRECIO DE 10 PTAS./UNIDAD.



SOM LA RÀDIO

Una ràdio en la qual tu tens veu. I vot. Que te informa i entretén. Aquesta és la ràdio que feim a RÀDIO POPULAR. Una Ràdio amb els micròfons oberts per tu les 24 hores del dia. Una ràdio amb més de 700 professionals fent programes per a tu. Programes realment populars. Programes per escoltar i parlar. RÀDIO POPULAR

RÀDIO POPULAR



LA RÀDIO ENCESA

## Más telefonos para Binissalem

Con fecha del 30 de enero entró en funcionamiento la ampliación de 500 nuevas líneas telefónicas automáticas en la central de Binissalem.

La puesta en servicio de esta ampliación ha permitido atender todas las peticiones pendientes y para ello ha sido necesaria una inversión que supera los 55 millones.

Dicha central contaba con 90 líneas telefónicas por lo que la ampliación aumenta su capacidad en un 55 por ciento.





EL DOCUMENT DEL SEGLE XIII SOBRE LA MARE DE DEU DE LLOSETA. (Redacció). UN TESTAMENT D'UN MORADOR DE RUBINES.

Amb l'alegria de les festes de Nadal, Lloseta ha tingut una gran alegria per la trobada d'un document del segle XIII que confirma l'existència de la primitiva capella de la Mare de Déu de Lloseta, a aquell segle. Fins ara, quant a documentació de la capella citada, no es tenien més documents que del segle XIV. A partir d'ara, ja no es parlarà de probabilitat sinó de certesa, trobada que és importantíssima per a la història del poble veí i, que, fins a mitjà segle passat, pertanyia, municipalment, a Binissalem.

La trobada fou feta per la investigació del sacerdot llosetí i conegut entre noltros, Jaume Capó Villalonga que, actualment, està investigant sobre dues històries, la d'Orient i la de Lloseta i ho fa amb la serietat de documents i no d'anècdotes.

El document és important, també, per a nosaltres, els binissalamers, ja que hi tenim protagonisme.

Es tracta d'un testament del morador de Rubines, Ramon Albertí que, a les

■ La imagen de la Virgen es una de las más antiguas, sino la más antigua de Mallorca

ENCONTRADO UN DOCUMENTO DE UN VECINO DE RUBINES. (BINISSALEM)

## del siglo XIII

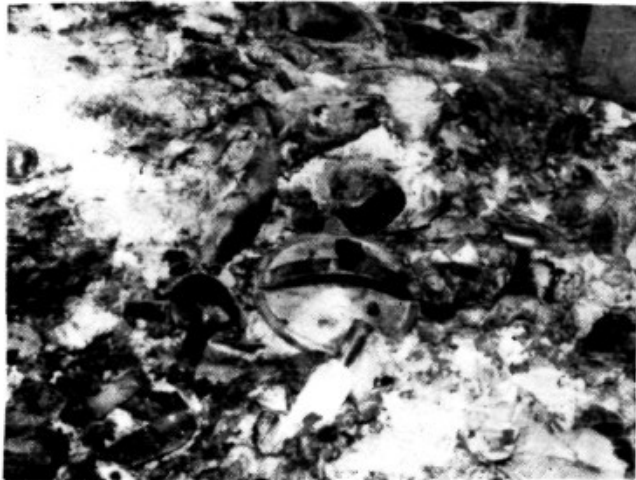
XIII calendes de maig (20 de maig), deixa dos sous a la capella de Santa Maria de Lloseta. Per simpàtica circumstància, enguany, compleix set cents anys. Un notari dóna fe de tal existència i això és molt interessant per la història de Lloseta ja que, fins ara, no es tenia aquest document.

Podriem tenir ocasió d'ampliar aquesta notícia amb un reportatge al nostre sacerdot Jaume Capó però deixem constància del protagonisme del nostre poble dins aquest document.

Es tracta d'un ascendent nostre, de la primitiva alqueria de Rubines abans de fondrer-se amb l'alqueria de Binissalem. En el mateix testament, hi ha un llegat per a la capella de Santa Maria de Rubines. Pel mateix testament, es prova la devoció dels nostres avantpassats a Santa Maria de Rubines i a Santa Maria de Lloseta.

Per aquest document trobat, a l'arxiu capitular de la Catedral de Mallorca, pel sacerdot Jaume Capó, antic vicari de Binissalem, professor de l'Institut "Ramon Llull" de Palma i, ara, sacerdot encarregat de dir la missa a Orient, els dissabtes i diumenges, volem felicitar el poble de Lloseta que, així, ha vist il·luminada una zona obscura de la seva història pel protagonisme d'un país nostre al segle XIII.

A les publicacions dels distints diaris de Mallorca, a les notícies radiades per les emissores mallorquines i altres revistes foranes sobre aquesta trobada no hi podia mancar un espai a la nostra revista "Binissalem" i, aquí, la teniu.



## el ayuntamiento autoriza la instalacion de un vertedero

EL AYUNTAMIENTO AUTORIZA LA INSTALACION DE UN VERTEDERO CONTROLADO.

En la última sesión plenaria celebrada, se planteó el tema del posible vertedero que en su día podría ubicarse en Binissalem, al ponerse en funcionamiento el Servicio de Recogida de Basuras de la Mancomunidad de "Es Raiguer". Vista la posibilidad de ubicación de un vertedero controlado en el término de Binissalem, se da cuenta del informe de la Comisión de Régimen Interior y de la Comisión de Hacienda y después de haberse expuesto los puntos de vista, se acuerda por unanimidad autorizar la posible instalación de un vertedero controlado en este término municipal.

LA CONDICION, SE SOLICITA LA COMPENSACION MEDIANTE UN CANON A ESTABLECER.

Se autoriza la instalación a condición de que el Ayuntamiento de Binissalem sea compensado mediante un canon cuya energía deberá ser aceptada por acuerdo plenario y la licencia municipal deberá ser tramitada de conformidad con el Reglamento de Actividades vigente.

## adquirida la casa para la apertura calle mozart

ADQUIRIDA LA CASA AFECTADA PARA LA APERTURA CALLE MOZART.

Tras varias gestiones realizadas con la propiedad del inmueble afectado por el proyecto de Prolongación calle Mozart, se ha llegado a un acuerdo sobre la adquisición de dicha casa situada en la C/ Plaza Iglesia, la cual ha sido definitivamente adquirida por el Ayuntamiento por un total de 1.250.000 ptas, a pagar durante el ejercicio de 1984. La compra de esta casa, es la primera fase que da luz verde a la apertura de dicha calle, por la cual se solicitará subvención para el Plan de Obras y Servicios del 84, por lo que puede considerarse que la apertura de la mencionada calle, es un hecho, que seguramente se podrá llevar a cabo en breves meses.



Varias calles han sido abiertas o prolongadas en los últimos años.

Que rico es





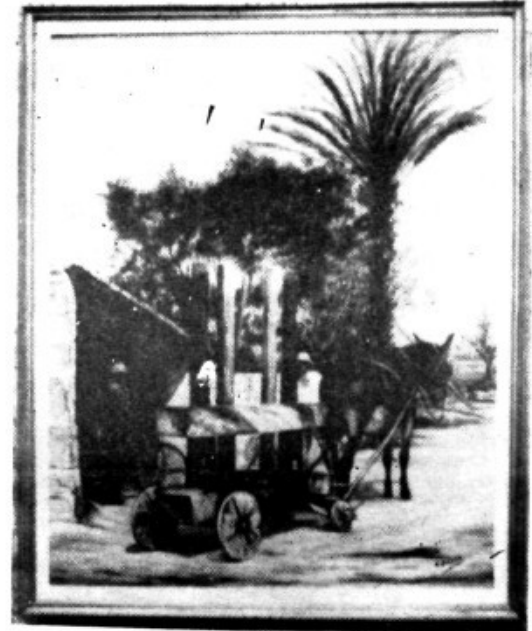
## **SANTA ANA Y SEGONA FESTA DE NADAL, FIESTAS LOCALES**

Las dos fiestas locales que ha decidido el Ayuntamiento para el ejercicio de 1984, serán las del día de Santa Ana (26 de Julio) y la del día 26 de diciembre (2ª fiesta de Navidad).

De esta forma, desaparece la que por circunstancias especiales, fue fiesta local en 1983. El viernes de Sa Vermada. Por lo tanto, el calendario de Fiestas inhábiles a efectos laborales, retribuidos y no recuperables que regirán en este año 84, serán las siguientes:

- 6 Enero..... Epifanía del Señor
- 19 Marzo..... San José
- 20 Abril..... Viernes Santo
- 23 Abril..... Lunes de Pascua
- 1 de Mayo..... Fiesta del Trabajo
- 21 Junio..... Corpus Christi
- 25 Julio..... Santiago Apóstol
- 26 Julio..... Santa Ana
- 15 Agosto..... Asunción de la Virgen
- 12 Octubre..... Fiesta Nacional de España
- 1 Noviembre..... Todos los Santos
- 8 Diciembre..... Inmaculada Concepción
- 25 Diciembre.... Natividad del Señor
- 26 Diciembre.... Segona Festa de Nadal

Estas serán pues las 14 fiestas que a lo largo del año podremos disfrutar, con la inclusión de las dos locales ya citadas: Santa Ana y 26 de Diciembre.



## **nuevos robos y altercados publicos**

### **ROBOS Y GAMBERRADAS.**

De nuevo los robos han estado al orden del día, lamentablemente. Ha llegado el momento que no se puede dejar el coche abierto ni un momento. O si no preguntenlo a una vecina de la calle Sol, que dejó su cartera en el interior de su vehículo, y en dos minutos se la quitaron, faltándole los documentos y varias miles de pesetas.

Otro robo, esta vez en el campo, sucedió en la carretera de Consell, en donde fueron robados tres corderos del rebaño que en tal lugar se encontraban. Estos robos ,junto a otras acciones incívicas que han sido castigadas por las autoridades, como lo suponen las gamberradas de unos cuantos jóvenes que no tenían nada más que hacer que jugar a diana, a pedrada limpia, con las bombillas que adornaban los árboles navideños. O como otro sujeto, que ha sido denunciado, que no tenía mejor ocurrencia que ir explotando petardos, y lanzarlos hacia las personas, habiendo ocasionado lesiones a un vecino de la villa, o metiendo explosivos de estos en máquinas tragaperras, automáticas, habiendo causado daños de consideración.

Hoy en día, ya puedes creerte cualquier cosa con estas acciones incívicas, que casi a diario se nos presentan.



## futbol: categorias inferiores

### INFANTILES:

#### POBLENSE 6-0 SAN JAIME

San Jaime: Sastre, Batle, Sanchez, Gomila, Ramis, Villacreces, G. Amengual, Llabrés, Carbonell, Rotger, Salas, Torrens substituyó a Llabrés.

Tarjeta amarilla a Sanchez.

Por seis tantos a cero perdió el infantil San Jaime en el campo del Poblense, uno de los mejores del grupo.

El San Jaime tuvo varias deficiencias antes del inicio del encuentro, al faltarles jugadores. En definitiva, derrota clara ante el Poblense por un contundente 6-0, arbitrando el partido el colegiado Sr. José Molina.

### JUVENILES:

#### C.D. San Jaime 1-0 C.D.A. Llubi

En un polémico partido disputado en Binissalem, con varios incidentes, el San Jaime juvenilderrotó al C.D.A. Llubi por 1-0.

Jugaron por el San Jaime: Bibiloni, Llabrés, Pachón, Ramis, Bauza, Domínguez, Perez, Vachiano, Pol, Morales, Pons.

En el descanso, Sebastián Pons entró substituyendo a Vachiano.

Polémico arbitraje del colegiado Gabriel Ramis, quien la tomó con el Delegado, haciendolo constar en el acta, así como unos altercados sufridos con un espectador, en un fatal arbitraje que perjudicó al San Jaime.

### ALEVINES:

#### C.D. SAN JAIME 1-1 ESPAÑA.

Arbitró este partido el Sr. Lorenzo Ramis, siendo aceptable su labor.

Jugaron por el San Jaime: Vicens, Morales, Pons, Salas, Bestard, Vallés, Ramón, Salas, Munar, Gomila, Servera, Pol, Fiol y Simonet.

Partido bastante disputado, en el cual el San Jaime dispuso de las mejores ocasiones para llevarse el partido, pero que el España supo controlar el partido empatado, llevándose un valioso punto.



Delacio,  
centrocampista  
del San Jaime.

## MARRATXI 3-0 SAN JAIME

DERROTA DEL SAN JAIME, EN EL CAMPO DE MARRATXI.

El San Jaime salió derrotado por 3-0 en partido de liga disputado en el campo de Son Caulelles (Marratxí).

El San Jaime alineó a los once siguientes jugadores: Donoso, Vallés, Sastre, Salas, Homar, Comas, Delacio, Vallespir, Ramón, Ramis, Ivan.

El San Jaime, salió derrotado por tres tantos a cero, aunque en honor a la verdad, el resultado es injusto, en tanto que el San Jaime tuvo controlado el partido después del 1-0 en que quedó establecido desde el minuto 15, en gol marcado por Paquito, en semifallo de Donoso. Desde este gol hasta el minuto 80, en el cual se marcó el 2-0, el San Jaime controló bien el partido, pudiendo incluso empatar el partido, contando con un gol materializado por Ramón, en el minuto 65, pero que fue invalidado por el colegiado.

En los inicios de la segunda parte, fue cuando más dominó el San Jaime y contraatacó con peligro, pero que el Marratxí supo resolver en el min. 80 marcando el 2-0, y a poco del final, en el min. 88, establecía el definitivo 3-0, cuando el San Jaime ya se conformaba con la derrota.

Un partido mediocre el disputado en Marratxí, ante muy pocos aficionados y en una tarde llovizna.

## subvenciones a clubs deportivos



PEDRO FERRER,  
ELEGIDO REPRESENTANTE,  
DEL AYUNTAMIENTO EN EL  
CONSEJO COMARCAL  
DEPORTE ESCOLAR.

SUBVENCIONES DEL AYUNTAMIENTO AL C.D. SAN JAIME Y AL C.D. BASKET.

A propuesta de la Comisión de Deportes, se acordó subvencionar por parte de nuestro Ayuntamiento al C. BASKET BINISSALEM con 24.000 ptas, y al C.D. SAN JAIME, con 36.000 ptas, según corresponde a equipos modestos y conforme al número de equipos que sostienen.

Pedro Ferrer, Presidente de la Comisión de Deportes de nuestro Ayuntamiento fue elegido representante de la Corporación para formar parte del Consejo Comarcal del Deporte Escolar.

### ¿RECIBIRA EL CD. BINISSALEM SUBVENCION DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA?

Se habrán cercionado los lectores habituales de la prensa, que el Presidente Cañellas, acompañado de los dos consellers inquenses, Sr. Soler y Llompart, hicieron entrega de 500.000 ptas al C.D. Constanca.

Los directivos y afición del C.D. Binissalem, se preguntan, si esta medida será común a todos los clubs, o se debe a la acción depotista y demagógica del Presidente de A.P. en hacer un favor particular a sus dos consellers inquenses. ¿Acaso no son todos los clubs tratados con el mismo rasero?.

## (2-1) Ante la desastrosa actuación de los menorquines

# El colista Binissalem estuvo a punto de puntuar en Ferrerías

**CORRESPONSAL**  
Por dos goles a uno venció el Ferrerías al Binissalem, en partido correspondiente a la 18ª jornada del campeonato nacional de liga de tercera división, disputado ayer tarde en aquella localidad menorquina. Todos los goles fueron conseguidos en la primera mitad.

Dirigió la contienda el colegiado señor Santandreu, quien, salvo la concesión del gol de los visitantes, en claro fuera de juego, tuvo una buena actuación. Mostró tarjetas amarillas a Luis y Vallés. Estuvo auxiliado por los señores Armada y Nadal, que fueron muy protestados.

■Ferrerías: Miguel, Febrer, Biel, Benejam, Meliá, Carre, Canario, Carretero, Gonyalons, Miguel Viroll y Luis Viroll (Alejandro).

■Binissalem: Abrines, Salom

I, Salom II, Terrassa II, Vallés I, Terrassa I, Vallés II, Torrens, Rosselló, Miguel y Llabrés.

1-0. Minuto 13. Luis, muy oportuno, aprovecha para adelantar al Ferrerías en el marcador.

1-1. Minuto 19. Jugada que inicia Viroll y materializa Benejam, consiguiendo el gol de la tranquilidad.

2-1. Minuto 25. Vallés, en situación más que dudosa, acorta diferencias.

El Ferrerías, ante el colista Binissalem, realizó uno de los peores partidos en lo que llevamos de liga y a punto estuvo de costarle un serio disgusto.

Empezó con claros indicios de goleada, ya que pronto se adelanto en el marcador con dos goles el Ferrerías, lo que duraría seis escasos minutos, pues el Binissalem

acortó distancias acto seguido, produciendo ello cierto desconcierto en las filas locales que, a pesar de dominar ampliamente, apenas crearon peligro. Tan sólo cuando Miguel abría por las alas.

En la segunda mitad, los locales comenzaron agobian-do la meta defendida por Abrines, en busca del gol de la tranquilidad, pero ello duró poco, adueñándose poco a poco el Binissalem de la situación, realizando mejor fútbol y dominando la parcela ancha y llevando cierto peligro a las inmediaciones del área local.

El Ferrerías parecía desmoralizado y sin fuerzas ante un contrario mejor de lo que la clasificación denota, transcurriendo los minutos en un toma y daca en que el Binissalem buscaba el empate que apunto estuvo de conseguir y no llegó para bien del equipo local.



**LAS LESIONES HACEN MELLA**



## BALONCESTO

"DEBE EXISTIR APOYO  
A LA DIRECTIVA"

TONI LADARIA,  
INFORMADOR  
DEPORTIVO DE  
BASKET, DEL DIARIO  
"EL DIA DE BALEARES"



TONI LADARIA, EN EL DIA.

Desde hace unas semanas, han aparecido a diario en el periódico "EL DIA" de Baleares, informaciones deportivas relativas al baloncesto, firmadas por el "binissalemer" y otrora, gran jugador de Baloncesto, y técnico, Antonio Ladaria. Desde estas páginas, le damos la enhorabuena y le saludamos como colega deportivo, en un diario del prestigio de EL DIA.

## Foto - Cine SANS

Reportajes - Fotocopias - Foto industrial  
Pl. Iglesia, 20. - BINISSALEM

## Petanca LA PETANCA, EN AUGE

## Segunda C

CA'N GASPAR-LA RUEDA	7-9
PUNTA VERDE-ES FIGUERAL	13-3
ARENAL-AMANECER	7-9
LLAMA-CALA RATJADA	11-5
BINISSALEM-SON AMETLER	10-6
SON CLADERA-SON FLO	9-7

PUNTA VERDE	12	10	1	1	142	50	21
Llana	12	9	2	1	127	45	20
Son Cladera	12	5	4	3	105	87	14
Amanecer	12	7	0	5	104	88	14
La Rueda	12	7	0	5	98	96	14
Son Flo	12	5	2	5	92	100	12
Ca'n Gaspar	12	5	1	6	92	100	11
Arenal	12	4	3	5	102	90	11
Es Figueral	12	4	0	8	79	113	8
Binissalem	12	3	2	7	82	110	8
Cala Ratjada	12	2	2	8	77	115	6
Son Ametler	12	2	1	9	63	129	5

En nuestra anterior entrevista con el presidente del Baloncesto inducimos al tema del poco apoyo que recibe la directiva, presidida por Juan Comas quien se mostró dispuesto a dimitir si no se apoya con más esmero a esta directiva que de forma totalmente desinteresada y con poco que ganar apoyando el deporte, lo promocionan y lo han llevado a cotas jamás alcanzadas por el baloncesto en Binissalem. Desde estas páginas vaya pues nuestro apoyo incondicional a la directiva del Basket para que siga luchando contra viento y marea en la promoción de tal deporte tan arraigado y con tanta afición como es el baloncesto en Binissalem.

RESULTADOS: Primer lugar destacar los resultados del infantil femenino que ganaron a domicilio en la pista del Campos por 35-42. En el último partido disputado el equipo infantil femenino perdió frente al J. Mariani por 31-36. El equipo Minibasket femenino fue derrotado en la pista del Juan Capó por 35-10 mientras que el minibasket masculino cedia por dos puntos en el campo de Binissalem por 36-56 frente al San Agustín.

No hay ninguna duda que la Petanca está en auge, tanto en su nivel de participación como en lo que se refiere a resultados del club Binissalem puesto que en las dos últimas jornadas ha salido triunfador, derrotando al Son Cladera, uno de los destacados del grupo por el tanteo de 9 a 7.

En el último encuentro disputado en las pistas del Binissalem, estos se impusieron de forma rotunda al último clasificado Son Ametler, por el global de 10 -6. Con estos últimos resultados el club de Petanca se ha situado con ocho puntos en buena situación en este su primer año de juego en la segunda división.





EXTRAIDO DEL LIBRO:  
"UN GRANITO DE MOSTAZA", DEL AÑO 1.915

## PARTIDO DE FUTBOL DISPUTADO EN 1.914

### Desarrollo físico

Conformes en un todo, con el clásico principio: *Mens sana in corpore sano* que a un cuerpo sano y bien desarrollado, corresponde ordinariamente un espíritu fuerte y abierto el ideal; siguiendo los grandes maestros de educación de la juventud que nos enseñan:

a) que la actividad física es el fundamento de la actividad moral,

b) que los ejercicios y deportes infunden en el espíritu de los jóvenes, el deseo de combate y de lucha en favor de todo ideal noble y elevado,

c) que desarrollando racionalmente las fuerzas físicas, se conduce al individuo a la victoria de la voluntad,

hemos inaugurado un espacioso y bien situado campo de juegos y deportes, donde se ejercitan los niños y jóvenes en variados movimientos gimnásticos. Se han organizado ya hasta cinco *teams* del conocido juego inglés de *Foot-Ball*. Se juega a muchos y variados entretenimientos, y se organizan, de tarde en tarde, animadas y alegres excursiones.

De la inauguración del campo de deportes, que tuvo lugar en 3 de Agosto del próximo pasado año, dió cuenta *Correo de Mallorca*, en las siguientes líneas:

«De Binisalem.—Inauguración del Campo de juegos de la Congregación Mariana.

Bajo la presidencia de las Autoridades y con asistencia de una concurrencia distinguida y numerosísima (de más de mil ochocientas personas), tuvo lugar, en la tarde de ayer, la solemne inauguración del nuevo Campo de juegos de la Congregación Mariana. Este aparecía adornado artísticamente con gallardetes y banderines.

El acto consistió en animado partido de *Foot-ball*, que jugaron los *teams* «Iberic» y «Jaume I<sup>er</sup>», formados, el primero, por los jóvenes Sastre, Ramis, Martí, Vallés, Amengual, Abrines (R.), Pol (M.), Arrom, Rosselló, Pons (J.), y Alorda; y el segundo, por Oliver, Antich, Pons (M.), Moyá,




Equipos del Iberic y Jaime I<sup>o</sup>

(P.), Torrens, Abrines (J.), Pons, Sureda, Reus, Moyá (B.), y Pol (A.); todos ellos pertenecientes a la sección mayor de la Congregación. El *team* «Jaume I<sup>er</sup>» logró apuntarse dos *goals*, contra uno del «Iberic».

El acto estuvo amenizado por una banda de música. Se impresionaron varias placas.—Corresponsal.

Binisalem, 3 de Agosto de 1914.»

EL ORO  
REFLEJA  
SENTIMIENTOS



*Demuéstrale tus sentimientos  
con una joya de Oro.*

## JOYERIA MALLORQUINA

**Pl. Iglesia, 21 Tel. 51 15 23**

## continua la polemica sobre el orden de cierre

En nuestro anterior número ,informábamos del cierre del bar situado en la Plaza General Mola y denominado Can Tomeu. Desconocemos si al hora de salir publicado el presente número se habrá procedido a su clausura. Al infórmarmos de la noticia lo hacíamos sobre el acuerdo adoptado por la comisión Municipal Permanente en sesión celebrada el día 6 de diciembre que referente a este punto dice: Se da cuenta del informe del jefe local de Sanidad en relación con el estado higiénico-Sanitario del establecimiento Bar Can Tomeu, del que se desprende que dicho local no reúne las debidas condiciones detallando una serie de anomalías. A la vista de ello se acuerda ordenarle proceda al cierre del bar hasta tanto no presente el alta de Licencia fiscal y exhiba la correspondiente licencia municipal y subsane las deficiencias observadas en su informe por el médico titular". Si no se ha cumplido lo acordado por la

## del bar can tomeu



C. Permanente ,no nos incumbe .Sabemos que el propio bar ha amenazado con presentar acciones judiciales contra Revista Binissalem. Tampoco nos preocupa ,Revista Binissalem se limitó a informar y comentar una orden, acuerdo de nuestro Ayuntamiento.

# B

## BORRÁS

### **BORRÁS SABATER, S. A.**

SUMINISTROS PARA LA CONSTRUCCION

EXPOSICION: Gilabert de Centellas, 5 - D.P. 5

Teléfonos 46 07 05 - 46 07 06

APARCAMIENTO: Gilabert de Centellas, 6

OFICINAS Y ALMACENES:

Políg. La Victoria, Gremio de Herreros, 28 - D.P. 9

Teléfonos 29 03 50\*, 25 46 43 - 25 57 48

Palma de Mallorca

**LA MAS AMPLIA GAMA DE PAVIMENTOS  
EN GRES Y AZULEJOS**

***AISLAMIENTO DE NAVES INDUSTRIALES  
Y AGRICOLAS***

10.000 m2. dedicados a: Aislamientos, azulejos, cemento, cerámica, equipos metálicos para obras, fosas sépticas, gres, pavimentos, revestimientos, sanitarios, uralita.





## VIVE Y DEJA VIVIR

Me he visto en la necesidad de dirigirme a esta revista al leer en el número anterior, el artículo sobre el bar "C'an Tomeu".

Empezare con una frase del escritor Alan Watts. "La razón de meditar es que la gente más civilizada está fuera de la realidad. Confunden al mundo tal como es, con el mundo que ellos piensan que es".

Con lo que quiero decir es que las cosas no sólo son como nosotros las vemos o como nos han enseñado a verlas, sino que existen cientos de puntos de vista distintos sobre cada cosa, y pienso que en dicho artículo se remarcó solamente un punto de vista totalmente exterior, falso y conservador.

No estoy defendiendo a nadie sino que defiendo la libertad, el respeto y la verdad. Verdad que en el artículo anterior deja que desear.

Bien es cierto que la juventud debido a "eso", son a veces inconscientes e impulsivos. Pero ¿Y quien no ha sido joven e impulsivo?

Y terminare pidiendo al responsable de esta revista que si en verdad desea paz, Amor y Felicidad, seria mejor empezar por hacer de esta revista un puente para unir todas las personas y no para separarlas.

MOMO

NOTA: Esta carta aunque no figure firmada, fue entregada a nuestra Redacción, con ruego de su publicación, por la propietaria arrendataria del local del Bar Can Tomeu.

## ¿PASOTAS DE LA LEY?

TONI POL

En contestación a la carta que me dirige, quisiera contestarle que en el pasado número de Revista Binissalem, lo único que hizo esta publicación fue recoger en su información, el acuerdo que en otra página de este número se publica, adoptado por la comisión permanente: Con el orden del cierre del bar Can Tomeu. Lo único que se hacia era transcribir este acuerdo y apoyándolo por muchas razones:

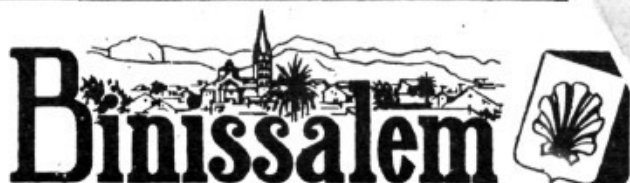
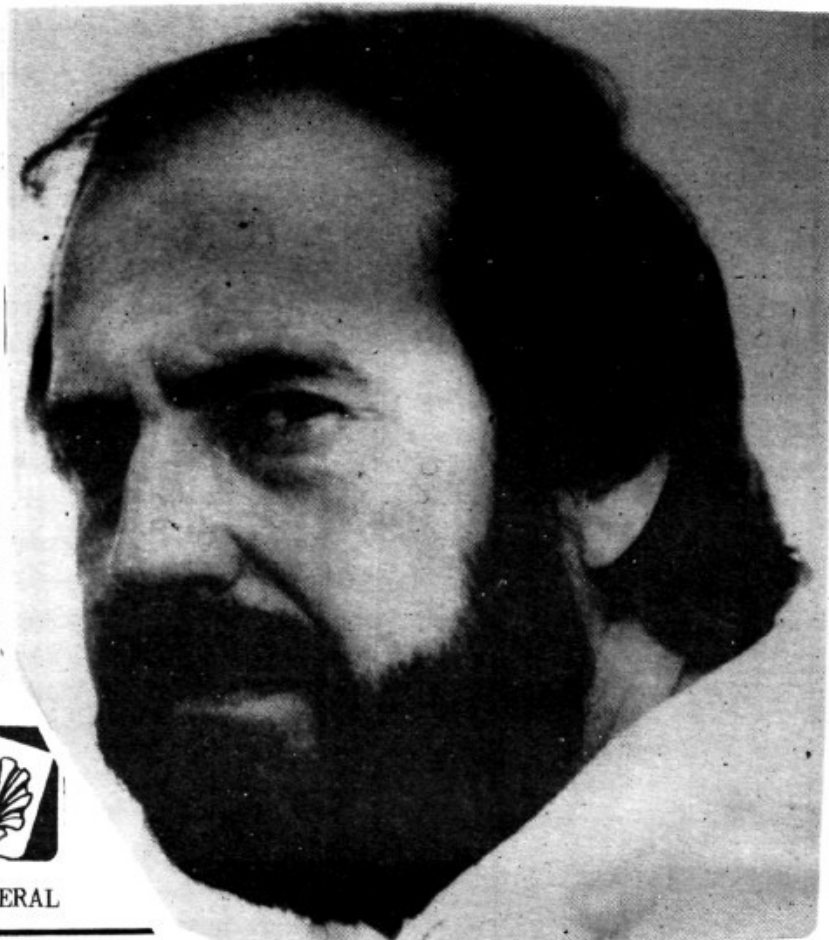
Porque, es sensato que todos los empresarios tengan que pagar la licencia fiscal y este bar hasta la última semana del año después de haber aparecido este artículo, no lo hubiera satisfecho?

Acaso no es pasar de la ley, saltarse a diario las ordenanzas municipales referentes a actividades molestas. Acaso es ético molestar al vecindario con actos incívicos. Es propio de ciudadanos pasarse a la torera las normas higiénicas mínimas que debe disponer cualquier establecimiento público.-

¿Acaso para que unos cuantos puedan disponer de su máxima libertad, han de reirse a cara alta del resto de ciudadanos y sobre todo del resto de bares y empresarios que día a día, año a año han tenido que pagar las consecuencias de tenerlo todo en regla: Lease pagar impuestos, lease pagar la licencia municipal, lease pagar seguridad social y empleados, teniendo la obligación de pasar las correspondientes inspecciones y visitas de los cuerpos nacionales y autónomos, cosa que dicho bar al no existir teóricamente pasaba de forma automática. Si lo que pretende usted es decir que hay derecho a que haya pasotas de la ley, le contesto con dos palabras "Vive y Deja Vivir". Pero sino quieres pertenecer a la sociedad no le hagas el juego porque estos pasotas pasan de todo, pero se acuerdan de ir a cobrar cada mes las decenas de mil de pesetas que en concepto de arrendamiento les paga por su bar. A esto le llamo yo "Vive y deja Vivir", pasar de todo lo que compete a los demás menos de lo que a ellos les afecta. Ahora, vivan ustedes pero no dejen de vivir porque este será un mundo inimaginario.

## disc de toni morlà

El cantautor mallorquí, Toni Morlà, ens ha enviat el seu darrer disc, que amb el títol de "Idò", ha tret al mercat. En aquest disc, promocionat per INTERNATIONAL STARS, trobam temes mallorquins i nostres, com "N, Alfons el loter", "Mumare", o "Cançó de bressòl", entre d'altres, que tan s'identifiquen amb la música d'aquest cantautor per tot MALLORCA reconegut: TONI MORLA.



REVISTA QUINZENAL D'INFORMACIO GENERAL

## BANDO SOBRE PAGO ARBITRIOS E IMPUESTOS

D. GUILLERMO PONS PONS, ALCALDE-PRESIDENTE DEL AYUNTAMIENTO DE ESTA VILLA, HACE SABER:

QUE SE CONCEDE EL PLAZO QUE FINALIZARA EL DIA 31 DE ENERO DEL AÑO EN CURSO PARA HACER EFECTIVOS LOS ARBITRIOS E IMPUESTOS DEL EJERCICIO DE 1.983 . PASADO ESTE PLAZO SE APLICARA EL OPORTUNO RECARGO DE APREMIO.

LO QUE SE PUBLICA PARA GENERAL CONOCIMIENTO.

BINISALEM, A 2 DE ENERO DE 1.984.

EL ALCALDE, GUILLERMO PONS PONS

### HORARIO CLASES DE GIMNASIA:

LUNES Y MIERCOLES... 9,30 a 10,30 h.  
19 a 20 h.  
20 a 21 h.

VIERNES..... 9,30 a 10,30 h.  
19 a 20 h.

SABADO..... 9,30 a 10,30 h.

---

PRECIO ESPECIAL HASTA 13 AÑOS :  
300'- PTAS AL MES.

---

Información en la  
ANTIGUA ESCUELA GRADUADA

